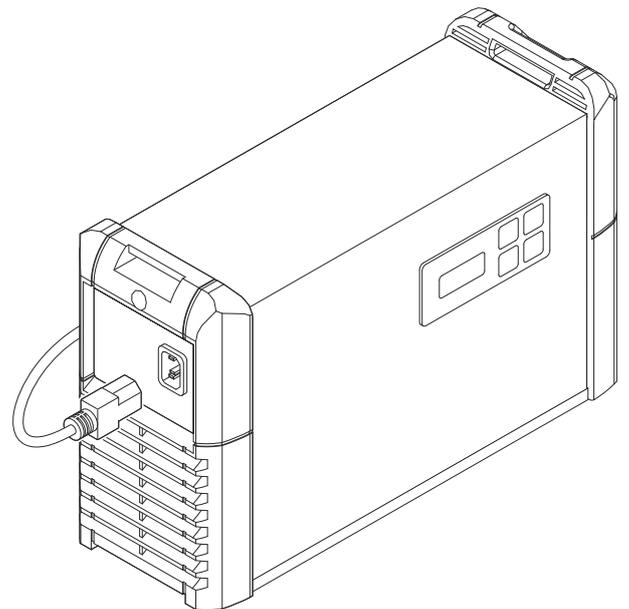


# Operating Instructions

**Acctiva Professional Flash**  
**UCN US / CN 充电器**



**IT** | Istruzioni per l'uso





# Norme di sicurezza

Spiegazione delle avvertenze per la sicurezza

## **AVVISO!**

Indica un pericolo diretto e imminente che,

- ▶ se non evitato, provoca il decesso o lesioni gravissime.

## **PERICOLO!**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che,

- ▶ se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravissime.

## **PRUDENZA!**

Indica una situazione potenzialmente dannosa che,

- ▶ se non evitata, può provocare lesioni lievi o di minore entità, nonché danni materiali.

## **AVVERTENZA!**

Indica il pericolo che i risultati del lavoro siano pregiudicati e di possibili danni all'attrezzatura.

---

## In generale



L'apparecchio è realizzato conformemente agli standard correnti e alle normative tecniche per la sicurezza riconosciute. Tuttavia, il cattivo uso dello stesso può causare pericolo di

- lesioni personali o decesso dell'operatore o di terzi
- danni all'apparecchio e ad altri beni di proprietà del gestore
- lavoro inefficiente con l'apparecchio.

Tutte le persone addette alla messa in funzione, all'utilizzo, alla manutenzione e alla riparazione dell'apparecchio devono

- essere in possesso di apposita qualifica
- essere competenti nell'ambito dei caricabatteria e delle batterie e
- leggere integralmente e osservare scrupolosamente le presenti istruzioni per l'uso.

Conservare sempre le istruzioni per l'uso sul luogo d'impiego dell'apparecchio. Oltre alle istruzioni per l'uso, attenersi alle norme generali e ai regolamenti locali vigenti in materia di prevenzione degli incidenti e tutela dell'ambiente.

Per quanto concerne le avvertenze relative alla sicurezza e ai possibili pericoli riportate sull'apparecchio

- mantenerle leggibili
- non danneggiarle
- non rimuoverle
- non coprirle, non incollarvi sopra alcunché, non sovrascriverle.

Per conoscere l'esatta posizione delle avvertenze relative alla sicurezza e ai possibili pericoli presenti sull'apparecchio, consultare il capitolo "Informazioni generali" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio stesso.

Prima di accendere l'apparecchio, eliminare tutti i problemi che potrebbero pregiudicare la sicurezza.

### **È in gioco la vostra sicurezza!**

---

## Uso prescritto

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per le applicazioni conformi all'uso prescritto. Non sono consentiti utilizzi diversi o che esulino dal tipo d'impiego per il quale l'apparecchio è stato progettato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio, né per risultati di lavoro insoddisfacenti o errati.

---

L'uso prescritto comprende anche

- la lettura e l'osservanza scrupolosa delle istruzioni per l'uso e di tutte le avvertenze relative alla sicurezza e ai possibili pericoli
- l'esecuzione dei controlli e dei lavori di manutenzione
- l'osservanza di tutte le avvertenze del produttore della batteria e del veicolo.

---

Per funzionare in modo ottimale l'apparecchio va maneggiato in modo corretto. Mai tirare l'apparecchio dal cavo quando lo si maneggia.

---

## Condizioni ambientali

Utilizzare o stoccare l'apparecchio in ambienti diversi da quelli specificati non è una procedura conforme all'uso prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni che potrebbero derivarne.

## Collegamento alla rete

Gli apparecchi con potenza elevata possono influire sulla qualità dell'energia della rete per via del loro assorbimento di corrente.

Ciò può riguardare alcuni modelli di apparecchi sotto forma di:

- limitazioni di collegamento
- requisiti concernenti l'impedenza di rete massima consentita <sup>\*)</sup>
- requisiti concernenti la potenza di corto circuito minima richiesta <sup>\*)</sup>.

<sup>\*)</sup> Ognuno sull'interfaccia verso la rete pubblica.

Vedere i dati tecnici.

In questo caso il gestore o l'utente dell'apparecchio deve assicurarsi che l'apparecchio possa essere collegato, consultandosi eventualmente con il fornitore di energia elettrica.

**IMPORTANTE!** Assicurare la messa a terra sicura del collegamento alla rete!

## Pericoli derivanti dalla corrente di rete e di carica

L'utilizzo dei caricabatteria espone a numerosi pericoli, ad esempio:

- rischi elettrici dovuti alla corrente di rete e di carica
- campi elettromagnetici dannosi, che possono risultare mortali per i portatori di pace maker.

Una scossa elettrica può risultare mortale. Ogni scossa elettrica costituisce sempre un rischio per la vita. Per evitare di ricevere scosse elettriche durante il funzionamento:

- non toccare i componenti conduttori di tensione interni ed esterni all'apparecchio
- non toccare in nessun caso i poli della batteria
- non cortocircuitare i cavi o i morsetti di carica.

Tutti i cavi e i conduttori devono essere ben fissati, integri, isolati e sufficientemente dimensionati. Far riparare immediatamente collegamenti allentati, cavi e conduttori fusi, danneggiati o sottodimensionati da un centro specializzato autorizzato.

## Pericolo derivante da acidi, gas e vapori

Le batterie contengono acidi dannosi per gli occhi e per la pelle. Inoltre, durante il processo di carica delle batterie si sviluppano gas e vapori che possono causare danni alla salute e che in determinate circostanze sono altamente esplosivi.

Utilizzare il caricabatteria soltanto in ambienti ben aerati per evitare l'accumulo di gas esplosivi. I vani batteria non sono considerati a rischio di esplosione se, mediante aerazione naturale o artificiale, viene garantita una concentrazione di idrogeno inferiore al 4%.

Durante la carica, mantenere una distanza di almeno 0,5 m (19.69 in.) tra la batteria ed il caricabatteria. Tenere la batteria lontano da fonti di accensione, fuoco e lampade scoperte.

Non staccare in nessun caso il collegamento alla batteria (ad es. i morsetti di carica) durante il processo di carica.

Non inalare in nessun caso i gas e i vapori sviluppatasi - Predisporre un'aerazione sufficiente.

Non collocare utensili o metalli conduttori di elettricità sulla batteria per evitare che si verifichino cortocircuiti.

Gli acidi della batteria non devono in nessun caso venire a contatto con occhi, pelle o indumenti. Indossare occhiali e indumenti protettivi adatti. Lavare via immediatamente e abbondantemente con acqua pulita gli schizzi di acido e, se necessario, consultare un medico.

---

**Avvertenze generali sul trattamento delle batterie**

- Proteggere le batterie da impurità e danni meccanici.
  - Conservare le batterie cariche in un luogo fresco. Con una temperatura di circa +2 °C (35.6 °F) lo scaricamento automatico si riduce al minimo.
  - Procedere ogni settimana a un'ispezione visiva per assicurarsi che la batteria sia piena d'acido (elettrolito) fino alla tacca "max." secondo le indicazioni del produttore della batteria.
  - Non utilizzare l'apparecchio o interromperne immediatamente l'utilizzo e far controllare la batteria da un'officina specializzata autorizzata nei seguenti casi:
    - livello dell'acido irregolare o consumo di acqua elevato nelle singole celle, causato da un possibile guasto
    - riscaldamento eccessivo della batteria, oltre 55 °C (131 °F).
- 

**Protezione personale e di terzi**

- Tenere lontane le persone, in particolare i bambini, durante l'utilizzo dell'apparecchio. Tuttavia, se sono presenti persone nelle vicinanze
- informarle su tutti i pericoli (acidi e gas dannosi per la salute, pericoli derivanti dalla corrente di rete e di carica, ecc.)
  - mettere a disposizione protezioni adeguate.

Prima di lasciare la zona di lavoro, assicurarsi che non possano verificarsi lesioni personali o danni materiali anche in assenza dell'operatore.

---

**Uso da parte di bambini e persone con disabilità**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio sicuro e comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

---

**Misure di sicurezza in condizioni di funzionamento normale**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente su una rete dotata di conduttore di terra e con una presa che disponga di un contatto per tale conduttore. L'utilizzo dell'apparecchio su una rete priva di conduttore di terra o con una presa priva di contatto per tale conduttore costituisce un atto di grave negligenza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni che potrebbero derivarne.
- Utilizzare sempre l'apparecchio attenendosi all'IP indicato sulla targhetta.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio in presenza di danni evidenti.
- Assicurarsi che l'aria di raffreddamento possa circolare liberamente attraverso le fessure di ventilazione dell'apparecchio.
- Far controllare regolarmente la funzionalità del conduttore di terra della linea di alimentazione della rete e dell'apparecchio da un elettricista specializzato.
- Prima di accendere l'apparecchio, far riparare i dispositivi di sicurezza non perfettamente funzionanti e i componenti le cui condizioni non risultino ottimali da un centro specializzato autorizzato.
- Mai disattivare o eludere i dispositivi di sicurezza.
- Terminato il montaggio, è necessaria una spina di rete facilmente accessibile.

---

**Classificazioni di compatibilità elettromagnetica degli apparecchi**

Gli apparecchi di Classe A:

- Sono previsti solo per l'impiego negli ambienti industriali.
  - Possono causare, in altri ambienti, interferenze di alimentazione e dovute a radiazioni.
- 

Gli apparecchi di Classe B:

- Soddisfano i requisiti concernenti le emissioni in ambienti domestici e industriali. Ciò vale anche per gli ambienti domestici in cui l'approvvigionamento di energia ha luogo dalla rete pubblica di bassa tensione.
- 

La classificazione di compatibilità elettromagnetica degli apparecchi viene effettuata in conformità con le indicazioni riportate sulla targhetta o nei dati tecnici.

---

**Misure relative alla compatibilità elettromagnetica**

In casi particolari è possibile che, nonostante si rispettino i valori limite standardizzati delle emissioni, si verifichino comunque interferenze nell'ambiente di impiego previsto (ad es., se nel luogo di installazione sono presenti apparecchi sensibili, oppure se il luogo di installazione si trova nelle vicinanze di ricevitori radio o televisivi).

In questo caso il gestore è tenuto ad adottare le misure necessarie per l'eliminazione di tali interferenze.

---

**Protezione dei dati**

L'utente è responsabile dell'esecuzione del backup dei dati relativi alle modifiche apportate alle impostazioni di fabbrica. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita delle impostazioni personali.

---

**Manutenzione e riparazione**

In condizioni d'uso normali, l'apparecchio necessita solo di piccole attenzioni per la cura e la manutenzione. È tuttavia indispensabile osservare alcuni punti per mantenere costante negli anni la funzionalità dell'apparecchio.

- Prima di ogni messa in funzione controllare che la spina e il cavo di rete, i cavi e i morsetti di carica non siano danneggiati.
  - Se la superficie del corpo esterno dell'apparecchio è sporca, pulirla con un panno morbido utilizzando unicamente detergenti privi di solventi.
- 

Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un'impresa specializzata autorizzata. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e soggetti a usura originali (anche per i componenti normalizzati). Nella progettazione e nella produzione dei pezzi non originali non è garantito il rispetto delle norme relative alle sollecitazioni e alla sicurezza.

---

Non modificare, aggiungere pezzi o adattare l'apparecchio senza l'autorizzazione del produttore.

---

Lo smaltimento va eseguito unicamente nel rispetto delle disposizioni nazionali e regionali vigenti.

---

---

**Garanzia e responsabilità**

L'apparecchio è coperto da garanzia per un periodo di 2 anni dal momento dell'acquisto (fa fede la data della fattura). Tuttavia, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni imputabili a una o più delle seguenti cause:

- Uso improprio dell'apparecchio.
  - Montaggio e trattamento impropri.
  - Utilizzo dell'apparecchio con dispositivi di sicurezza guasti.
  - Inosservanza delle avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.
  - Modifiche non autorizzate all'apparecchio.
  - Incidenti dovuti all'azione di corpi estranei o a cause di forza maggiore.
- 

**Verifiche tecniche per la sicurezza**

Il produttore consiglia di far eseguire sull'apparecchio verifiche tecniche per la sicurezza con frequenza almeno annuale.

---

Le verifiche tecniche per la sicurezza possono essere eseguite esclusivamente da elettricisti qualificati e competenti

- dopo qualsiasi modifica
  - dopo aggiunte di pezzi o adattamenti
  - dopo lavori di riparazione, cura e manutenzione
  - almeno una volta l'anno.
- 

Attenersi alle norme e alle disposizioni nazionali e internazionali vigenti in materia di verifiche tecniche per la sicurezza.

---

Informazioni più dettagliate sulle verifiche tecniche per la sicurezza sono reperibili presso il proprio centro di assistenza, che mette a disposizione dei richiedenti la documentazione necessaria.

---

**Smaltimento**

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e recuperati in modo compatibile con l'ambiente conformemente alla Direttiva Europea e alle norme nazionali. Gli apparecchi usati devono essere restituiti al distributore o conferiti in un centro di raccolta e smaltimento autorizzato locale. La mancata osservanza di tali disposizioni può avere ripercussioni potenzialmente dannose sulla salute/sull'ambiente.

**Imballaggi**

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune. Riduci il volume della scatola.

---

**Impostazione della carica sul caricabatteria**

Gli apparecchi con marcatura CE soddisfano i requisiti fondamentali stabiliti dalle direttive pertinenti.

---

Gli apparecchi provvisti di certificazione EAC sono conformi ai requisiti previsti dalle norme pertinenti per Russia, Bielorussia, Kazakistan, Armenia e Kirghizistan.

---

**Diritti d'autore**

I diritti d'autore delle presenti istruzioni per l'uso sono di proprietà del produttore.

---

Il testo e le illustrazioni corrispondono alla dotazione tecnica dell'apparecchio al momento della stampa. Con riserva di modifiche. L'acquirente non può vantare alcun diritto sulla base del contenuto delle presenti istruzioni per l'uso. Saremo

grati per la segnalazione di eventuali errori e suggerimenti per migliorare le istruzioni per l'uso.

# In generale

---

## Sicurezza

### **PERICOLO!**

**Parti del veicolo libere o rotanti possono causare lesioni personali e danni materiali.**

In caso di interventi all'interno del vano motore del veicolo, accertarsi che mani, capelli, indumenti e connettori di carica non vengano a contatto con parti rotanti come ad esempio cinghie trapezoidali, ventilatore del radiatore, ecc.

---

### **PRUDENZA!**

**La regolazione errata della modalità di funzionamento può causare danni materiali e risultati di carica insoddisfacenti.**

Impostare sempre una modalità di funzionamento corrispondente al tipo di batteria da caricare.

---

L'apparecchio è dotato dei seguenti dispositivi di protezione, a garanzia di un uso sicuro:

- Nessuna formazione di scintille quando si esegue il collegamento alla batteria con i morsetti di carica a tensione nulla
- Protezione contro l'inversione di polarità o i corto circuiti dei morsetti di carica
- Protezione contro il sovraccarico termico del caricabatteria

### **AVVERTENZA!**

**La protezione contro l'inversione di polarità non è attiva se la batteria è completamente scarica.**

Se la tensione della batteria è troppo bassa (<math>\leq 1,0\text{ V}</math>), il caricabatteria potrebbe non riconoscere più la batteria collegata. Prima di avviare manualmente il processo di carica, verificare che la polarità dei morsetti di carica sia corretta.

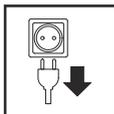
---

## Uso prescritto

Il caricabatteria è adatto a essere utilizzato esclusivamente per caricare i seguenti tipi di batteria:

- batterie al piombo con elettrolito liquido (piombo, gel, calcio, calcio-argento) oppure
- batterie al piombo con elettrolito combinato (AGM, MF, vello).

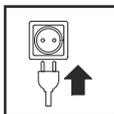
**IMPORTANTE!** La carica di batterie a secco (elementi primari) non è una procedura conforme all'uso prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni che potrebbero derivarne.

**Simboli utilizzati****Versione dell'apparecchio con interruttore principale:**

- Spegnere l'interruttore principale dell'apparecchio
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica

**Versione dell'apparecchio senza interruttore principale:**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica

**Versione dell'apparecchio con interruttore principale:**

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica
- Accendere l'interruttore principale dell'apparecchio

**Versione dell'apparecchio senza interruttore principale:**

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica

# Elementi di comando e collegamenti

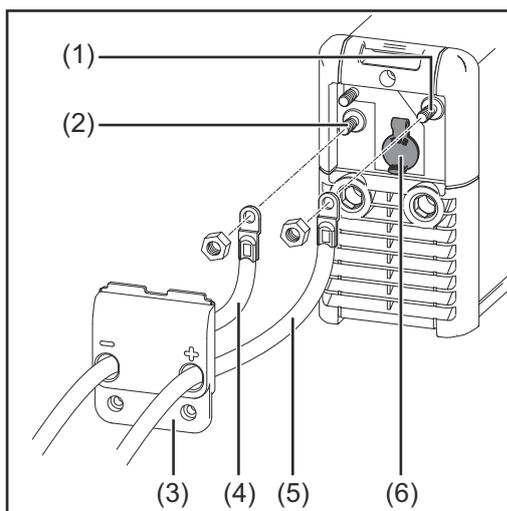
In generale

## AVVERTENZA!

**Il firmware potrebbe essere stato aggiornato, pertanto nell'apparecchio in uso possono essere disponibili funzioni non descritte in queste istruzioni per l'uso o viceversa.**

Inoltre, le varie figure possono discostarsi leggermente dagli elementi di comando presenti sull'apparecchio in uso. Il funzionamento è tuttavia identico.

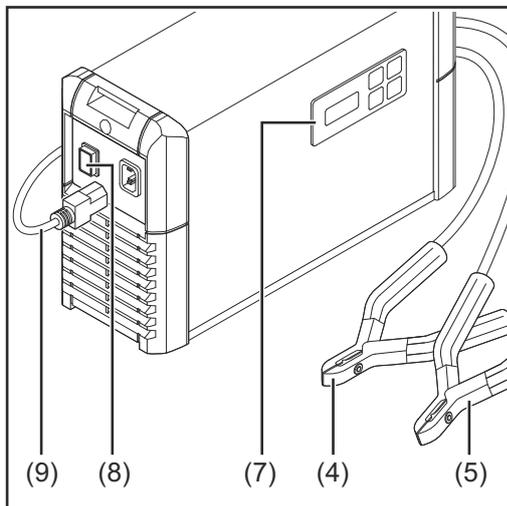
Elementi di comando e attacchi



Lato anteriore

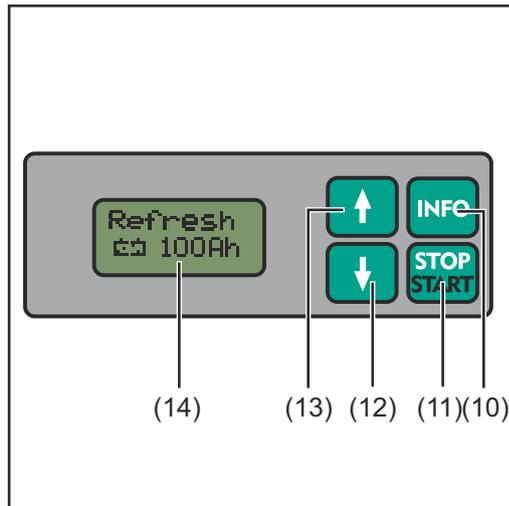
- (1) Attacco a vite morsetto di carica (+)
- (2) Attacco a vite morsetto di carica (-)
- (3) Copertura presa USB
- (4) Morsetto di carica (-) - nero
- (5) Morsetto di carica (+) - rosso
- (6) Presa USB  
Per aggiornare il firmware.

Per maggiori informazioni, visitare il sito Internet <http://www.fronius.com>.



Lato posteriore

- (7) Pannello di controllo
- (8) Versione dell'apparecchio con interruttore principale
- (9) Cavo e spina di rete



Pannello di controllo

- (10) Tasto Info  
Per impostare la modalità di funzionamento desiderata.

Per interrogare i parametri di carica durante il processo di carica.

- (11) Tasto Start/Stop  
Per interrompere e riprendere il processo di carica.
- (12) Tasto di impostazione "Down"
- (13) Tasto di impostazione "Up"
- (14) Display

# Opzioni di montaggio

---

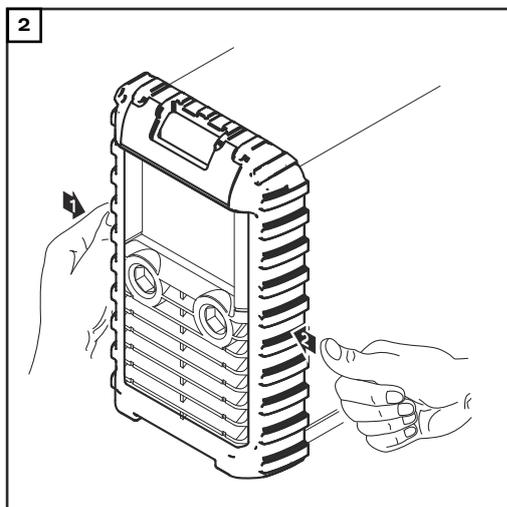
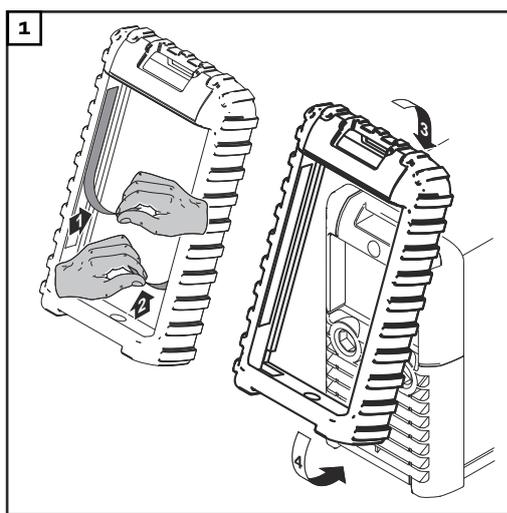
## Montaggio con il salvaspigoli opzionale

A seconda della versione dell'apparecchio, è possibile applicare uno speciale salvaspigoli.

**IMPORTANTE!** Per l'opzione montaggio a parete è indispensabile montare il salvaspigoli, poiché gli accessori di montaggio sono predisposti per il montaggio con il salvaspigoli.

Per l'opzione montaggio a pavimento non si deve montare il salvaspigoli.

Montaggio del salvaspigoli:



**IMPORTANTE!** Se il salvaspigoli non deve essere montato sull'apparecchio in modo permanente, non rimuovere le protezioni adesive.

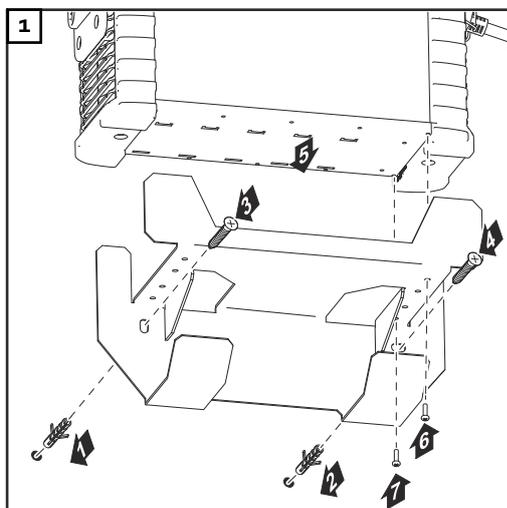
---

## Opzione montaggio a parete

Montaggio a parete del caricabatteria con l'apposito supporto disponibile in opzione:

## AVVERTENZA!

**In caso di fissaggio a parete, prestare attenzione al peso dell'apparecchio.**  
È necessario che il fissaggio venga eseguito su una parete adatta allo scopo.



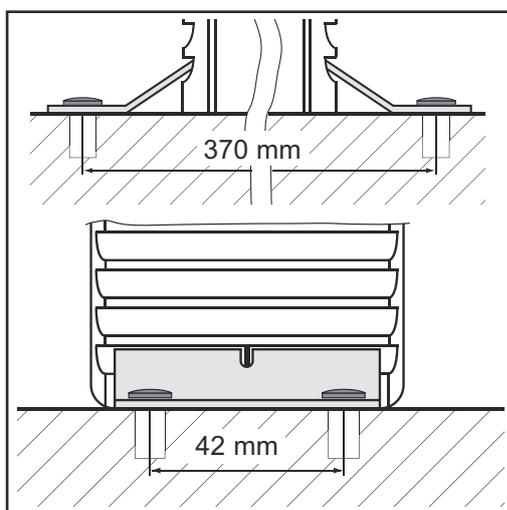
- Montare il supporto da parete su una parete adatta utilizzando gli appositi tasselli e viti.
- Posizionare il caricabatteria sul supporto da parete.

La base del caricabatteria deve poggiare piana sul supporto da parete.

- Solo se il caricabatteria viene montato in modo permanente sul supporto da parete:  
Fissare il caricabatteria al supporto da parete con le due viti (diametro 3,5 x 9,5 mm) comprese nella fornitura.

### Opzione montaggio a pavimento

Montare il caricabatteria a pavimento utilizzando gli angoli di montaggio disponibili in opzione:



- 1 Applicare gli angoli di montaggio sulla parte frontale e posteriore del caricabatteria, a destra e a sinistra della griglia di aerazione del caricabatteria.
- 2 Delineare i fori sulla superficie di montaggio prescelta (distanze come da figura).
- 3 Realizzare i fori.
- 4 Scegliere le viti più adatte alle caratteristiche della superficie di montaggio (diametro 5 mm) per il fissaggio del caricabatteria.
- 5 Fissare il caricabatteria alla superficie di montaggio con gli angoli di montaggio, per ognuno dei quali sono previste due viti.

# Modalità di funzionamento

## Modalità di funzionamento disponibili

Elenco delle modalità di funzionamento disponibili. Nei seguenti paragrafi sono riportate informazioni aggiuntive importanti sulle singole modalità di funzionamento.

Charge  
100Ah

### Carica standard

- Per le batterie con elettrolito liquido (piombo, gel, calcio, calcio-argento).
- Per le batterie con elettrolito combinato (AGM, MF, vello).

Refresh  
100Ah

### Carica refresh

- Per la riattivazione di batterie con elettrolito liquido (piombo, gel, calcio, calcio-argento).
- Per la riattivazione di batterie con elettrolito combinato (AGM, MF, vello).

User  
100Ah

### Carica utente

- Modalità di carica aggiuntiva per le batterie con elettrolito liquido (piombo, gel, calcio, calcio-argento).
- Modalità di carica aggiuntiva per le batterie con elettrolito combinato (AGM, MF, vello).

FSU/SPLY  
13,5V

### Alimentazione di corrente esterna

Per l'alimentazione di corrente esterna ai dispositivi di consumo e per il supporto diagnosi della batteria installata nel veicolo.

I-Check  
100Ah

### Controllo dell'assorbimento di corrente

Per verificare la capacità di carica di una batteria.

## Modalità di funzionamento Carica standard

La modalità di funzionamento Carica standard deve essere utilizzata per:

- carica/carica di mantenimento di batterie montate o smontate
- modalità tampone (per la carica della batteria con dispositivi di consumo attivi sul veicolo).

## Modalità di funzionamento Carica refresh

 **PRUDENZA!**

**La tensione della carica refresh può causare danni alle apparecchiature elettroniche di bordo.**

Scollegare la batteria dalla rete di bordo prima di iniziare la carica refresh.

La modalità di funzionamento Carica refresh serve a caricare una batteria presumibilmente rimasta completamente scarica per lungo periodo (ad es. batteria solfatata).

- La batteria viene caricata alla massima concentrazione d'acido.
- Le piastre vengono riattivate (decomposizione dello strato di solfato).

**IMPORTANTE!** Il risultato della carica refresh dipende dal grado di solfatazione della batteria.

### AVVERTENZA!

**La carica refresh deve essere utilizzata soltanto se:**

- ▶ la capacità della batteria è stata impostata correttamente
- ▶ la carica refresh viene eseguita in ambienti ben aerati.

#### Modalità di funzionamento Carica utente

Con la modalità di funzionamento Carica utente l'apparecchio dispone di una modalità di carica aggiuntiva in cui è possibile specificare individualmente i parametri di carica.

I parametri della modalità di funzionamento Carica utente sono preimpostati in fabbrica per le applicazioni in standby (per es.: impianti di emergenza) o per temperature ambiente > 35 °C (95 °F).

La modalità di funzionamento Carica utente deve essere utilizzata per:

- carica/carica di mantenimento di batterie montate o smontate
- modalità tampone (per la carica della batteria con dispositivi di consumo attivi sul veicolo).

#### Modalità di funzionamento Alimentazione di corrente esterna

La modalità di funzionamento Alimentazione di corrente esterna serve a garantire l'alimentazione elettrica dei dispositivi di consumo

- nei momenti di maggiore consumo elettrico (es. aggiornamento firmware/software dell'elettronica del veicolo)
- nella modalità di supporto per alimentare le apparecchiature elettroniche di bordo durante la sostituzione della batteria (le impostazioni come ora, radio, ecc. restano memorizzate).

#### Modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente

La modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente serve a verificare la capacità di carica di una batteria e si svolge nel modo seguente:

- controllo automatico dell'assorbimento di corrente nell'arco di alcuni minuti
- conclusione del controllo dell'assorbimento di corrente dopo un tempo di prova predefinito
- se l'esito è positivo, l'apparecchio passa automaticamente nella modalità di funzionamento Carica standard e carica la batteria
- se l'esito è negativo, sul display dell'apparecchio viene visualizzato "Test Fail" (Verifica non riuscita) e la carica della batteria viene interrotta.

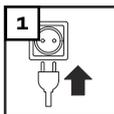
# Carica della batteria

## Avvio del processo di carica

### PRUDENZA!

**La carica di batterie difettose può causare danni materiali.**

Assicurarsi che la batteria da caricare sia perfettamente funzionante prima di iniziare il processo di carica.



### PRUDENZA!

**Selezionando la carica refresh: La tensione della carica refresh può causare danni alle apparecchiature elettroniche di bordo.**

Scollegare la batteria dalla rete di bordo prima di iniziare la carica refresh.

- 2** Selezionare la modalità di funzionamento appropriata premendo il tasto Info.



- 3** Impostare la capacità della batteria da caricare con i tasti di impostazione "Up" e "Down".



Una volta impostata la capacità della batteria, il display visualizza la corrente di carica calcolata sulla base di detta capacità.

- 4** Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.  
**5** Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).

Il caricabatteria riconosce la batteria collegata, esegue un autotest e avvia il processo di carica.

Autotest

Esempio: Processo di carica

**IMPORTANTE!** Se la tensione della batteria è  $< 1,0$  V, non è possibile riconoscere la batteria automaticamente. Il processo di carica deve essere avviato manualmente.

### Interrogazione dei parametri durante il processo di carica

- 1 Premere il tasto Info durante il processo di carica.

INFO

Viene visualizzata la corrente di carica attuale:

Esempio: Corrente di carica attuale

Premendo ripetutamente il tasto Info vengono visualizzati gli altri parametri nel seguente ordine:

INFO

Esempio: Tensione di carica attuale

Esempio: Carica alimentata

Esempio: Energia alimentata

Esempio: Durata della carica fino a questo momento

La parte superiore del display visualizza il processo attuale, mentre nella parte inferiore sono indicati i rispettivi valori.

### Batteria completamente scarica: avvio manuale del processo di carica

#### PRUDENZA!

**Il collegamento errato dei morsetti di carica può causare gravi danni materiali.** La protezione contro l'inversione di polarità dei morsetti di carica non è attiva se si avvia manualmente il processo di carica (tensione della batteria  $< 1,0$  V). Collegare i morsetti di carica rispettando la corretta polarità e prestare attenzione al regolare collegamento elettrico con gli attacchi del veicolo.

- 1 Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.
- 2 Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).
- 3 Premere il tasto Start/Stop per ca. 5 secondi.  Viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta:

ok?

avviando il processo di carica si conferma il collegamento rispettando la polarità corretta. Se non si avvia il processo di carica entro 2,5 s, l'apparecchio torna al menu di selezione della modalità di funzionamento.

- 4 Controllare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta.
- 5 Avviare il processo di carica premendo il tasto Start/Stop. 

L'apparecchio avvia il processo di carica.

Please  
wait ...

 113Ah 

#### Indicazione dello stato di avanzamento durante il processo di carica

 113Ah 

Durante il processo di carica, il numero di tacche in progressione visualizzate indica lo stato di avanzamento del processo.

 113Ah 

Carica finale: una volta raggiunto uno stato di carica di circa l'80-85%.

- Il display visualizza 6 tacche in progressione.
- La batteria è pronta per essere utilizzata.

**IMPORTANTE!** A seconda del tipo di batteria, il caricabatteria passa automaticamente alla carica di mantenimento dopo ca. 3-7 ore. Per caricare completamente la batteria, questa deve restare collegata al caricabatteria per tutto il tempo necessario.

#### AVVERTENZA!

**Solo nella modalità di funzionamento Carica refresh: se la carica refresh è stata completata, l'apparecchio si spegne.**

Non viene eseguita alcuna carica di mantenimento.

 125Ah 

Se la batteria è completamente carica, il caricabatteria inizia la carica di mantenimento.

- Visualizzazione permanente di tutte le tacche
- Lo stato di carica è pari al 100%.
- La batteria è sempre pronta all'uso.
- La batteria può restare collegata al caricabatteria per tutto il tempo che si desidera.
- La carica di mantenimento impedisce lo scaricamento automatico della batteria.

## AVVERTENZA!

Durante la carica (carica standard, carica utente), è possibile che la tensione della batteria cali a causa dell'aumento dell'assorbimento di corrente (ad es. accendendo altri dispositivi di consumo).

Al fine di compensare questo calo, il caricabatteria può aumentare la corrente fino alla corrente di carica massima (vedere Dati tecnici, impostazioni specifiche nel menu USER).

### Interruzione/ proseguimento del processo di carica

- 1 Interrompere il processo di carica premendo il tasto Start/Stop. 



- 2 Proseguire il processo di carica premendo di nuovo il tasto Start/Stop. 



Autotest



Esempio: la carica  
prosegue

### Interrogazione dei parametri a processo di carica fermo

Il processo di carica è stato interrotto premendo il tasto Start/Stop.

- 1 Premere il tasto Info.



Viene visualizzata la corrente di carica attuale:



Esempio: Corrente di  
carica attuale

Premendo ripetutamente il tasto Info vengono visualizzati gli altri parametri nel seguente ordine:





Esempio: Tensione di  
carica attuale



Esempio: Carica ali-  
mentata



Esempio: Energia ali-  
mentata



Esempio: Durata della  
carica fino a questo  
momento

La parte superiore del display visualizza "< STOP >", mentre nella parte inferiore sono indicati i rispettivi valori.

### Completamento del processo di carica e scollegamento della batteria

#### **PERICOLO!**

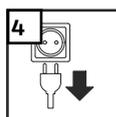
**La formazione di scintille durante lo scollegamento dei morsetti di carica può causare esplosioni.**

Terminare il processo di carica e, se necessario, aerare sufficientemente il locale prima di scollegare i morsetti di carica.

- 1 Terminare il processo di carica premendo il tasto Start/Stop. 

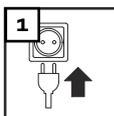


- 2 Scollegare il morsetto di carica (-) dalla batteria.
- 3 Scollegare il morsetto di carica (+) dalla batteria.



# Alimentazione di corrente esterna

## Avvio dell'alimentazione di corrente esterna



- 2 Selezionare la modalità di funzionamento FSV/SPLY premendo il tasto Info.

INFO

- 3 Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.
- 4 Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).

Il caricabatteria riconosce la batteria collegata, esegue un autotest e procede con l'alimentazione di corrente esterna.

Autotest

- Nella parte superiore del display viene visualizzato il valore nominale di tensione massimo impostato nel menu USER.
- Nella parte inferiore del display vengono indicati i parametri attuali.

Premendo il tasto Info, i parametri vengono visualizzati nel seguente ordine:

- corrente di carica attuale
- tensione della batteria attuale
- carica alimentata (Ah) fino a questo momento
- energia alimentata (Wh) fino a questo momento
- durata della carica fino a questo momento.

**IMPORTANTE!** Avviare manualmente l'alimentazione di corrente esterna se:

- nessuna batteria è collegata al veicolo
- la tensione della batteria collegata è < 1,0 V.

## Avvio manuale dell'alimentazione di corrente esterna

### PRUDENZA!

#### Il collegamento errato dei morsetti di carica può causare gravi danni materiali.

La protezione contro l'inversione di polarità dei morsetti di carica non è attiva quando si avvia manualmente l'alimentazione di corrente esterna. Collegare i morsetti di carica rispettando la corretta polarità e prestare attenzione al regolare collegamento elettrico con gli attacchi del veicolo.

- 1 Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.
- 2 Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).
- 3 Premere il tasto Start/Stop per ca. 5 secondi.  Viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta:

ok? 

avviando l'alimentazione di corrente esterna si conferma il collegamento rispettando la polarità corretta. Se non si avvia l'alimentazione di corrente esterna entro 2,5 s, l'apparecchio torna al menu di selezione della modalità di funzionamento.

- 4 Controllare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta.
- 5 Avviare l'alimentazione di corrente esterna premendo il tasto Start/Stop. 

Il caricabatteria avvia l'alimentazione di corrente esterna.

IU 13,5V  
0,3A →

## Modalità boost

Se durante l'alimentazione di corrente esterna si verifica un calo della tensione della batteria a causa dell'aumento dell'assorbimento di corrente (per es. accendendo altri dispositivi di consumo), l'apparecchio passa alla modalità boost.

BOOST!  
63,2A →

**IMPORTANTE!** Per mantenere costante la tensione della batteria, il caricabatteria può aumentare la corrente fino alla corrente di carica massima nella modalità boost (vedere Dati tecnici).

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, in presenza di temperature ambiente elevate è possibile limitare automaticamente la corrente di uscita massima (derating di potenza).

**Completamento dell'alimentazione di corrente esterna e scollegamento della batteria**

**⚠ PERICOLO!**

**La formazione di scintille durante lo scollegamento dei morsetti di carica può causare esplosioni.**

Terminare l'alimentazione di corrente esterna e, se necessario, aerare sufficientemente il locale prima di scollegare i morsetti di carica.

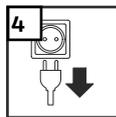
- 1 Terminare l'alimentazione di corrente esterna premendo il tasto Start/Stop.



Premendo il tasto Info, i parametri vengono visualizzati nel seguente ordine:

- corrente di carica attuale
- tensione della batteria attuale
- carica alimentata (Ah) fino a questo momento
- energia alimentata (Wh) fino a questo momento
- durata della carica fino a questo momento.

- 2 Scollegare il morsetto di carica (-) dalla batteria.
- 3 Scollegare il morsetto di carica (+) dalla batteria.



# Controllo dell'assorbimento di corrente

## In generale

La modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente serve a determinare la capacità di carica di una batteria.

Il controllo dell'assorbimento di corrente si svolge nel modo seguente:

- controllo automatico dell'assorbimento di corrente entro 15 minuti, dopo di che, se l'esito è positivo, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di funzionamento Carica standard e carica la batteria
- se l'esito è negativo, sul display dell'apparecchio viene visualizzato "Test Fail" (Verifica non riuscita) e la carica della batteria viene interrotta.

Presupposto per il regolare controllo dell'assorbimento di corrente è il rispetto della norma UE EN-50342-1:2006 pt. 5.4 (livello di scaricamento della batteria ca. 50%).

## Operazioni preliminari

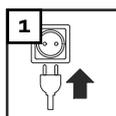
Per garantire un livello di scaricamento pari a ca. 50%, subito prima del controllo dell'assorbimento di corrente è possibile procedere alle seguenti operazioni preliminari:

- 1 Caricare completamente la batteria.
- 2 Calcolare la corrente di scarica:

$$\text{Corrente di scarica} = \frac{\text{Capacità della batteria (Ah)}}{10}$$

- 3 Alimentare per ca. 5 ore la batteria con la corrente di scarica calcolata.

## Avvio del controllo dell'assorbimento di corrente



- 2 Selezionare la modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente premendo il tasto Info. 

Il display LCD mostra "I-Check" nella riga superiore e "100Ah" nella riga inferiore, con un simbolo di batteria a sinistra.

- 3 Impostare la capacità della batteria da controllare con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

Il display LCD mostra "I-Check" nella riga superiore e "60Ah" nella riga inferiore, con un simbolo di batteria a sinistra. A destra del display sono visibili due pulsanti verdi: uno con una freccia rivolta verso l'alto (Up) e uno con una freccia rivolta verso il basso (Down).

- 4 Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.
- 5 Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).

Il caricabatteria riconosce la batteria collegata, esegue un autotest e avvia il controllo dell'assorbimento di corrente.

Please  
wait ...

Autotest

Test  
11,30 →

Esempio: Controllo  
dell'assorbimento di  
corrente

### Avvio manuale del controllo dell'assorbimen- to di corrente

#### PRUDENZA!

**Il collegamento errato dei morsetti di carica può causare gravi danni materiali.**

La protezione contro l'inversione di polarità dei morsetti di carica non è attiva quando si avvia manualmente il controllo dell'assorbimento di corrente. Collegare i morsetti di carica rispettando la corretta polarità e prestare attenzione al regolare collegamento elettrico con gli attacchi del veicolo.

- 1 Collegare il morsetto di carica (+) al polo positivo della batteria.
- 2 Collegare il morsetto di carica (-) al polo negativo della batteria o, per le reti di bordo di veicoli, alla carrozzeria (ad es. il blocco motore).
- 3 Premere il tasto Start/Stop per ca. 5 secondi.  Viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta:

ok?

avviando il controllo dell'assorbimento di corrente si conferma il collegamento rispettando la polarità corretta. Se non si avvia il controllo dell'assorbimento di corrente entro 2,5 s, l'apparecchio torna al menu di selezione della modalità di funzionamento.

- 4 Controllare il collegamento dei morsetti di carica rispettando la polarità corretta.
- 5 Avviare il controllo dell'assorbimento di corrente premendo il tasto Start/Stop.  Il caricabatteria avvia il controllo dell'assorbimento di corrente.

### Interrogazione dei parametri durante il con- trollo dell'assor- bimento di cor- rente

Premendo il tasto Info, i parametri vengono visualizzati nel seguente ordine:

- corrente della batteria attuale
- tensione della batteria attuale
- carica alimentata (Ah) fino a questo momento
- energia alimentata (Wh) fino a questo momento
- tempo trascorso dall'inizio del test

## Controllo dell'assorbimento di corrente terminato - Batteria OK

La batteria è OK se, dopo l'esecuzione del controllo dell'assorbimento di corrente, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di funzionamento Carica standard e carica la batteria.

Premendo il tasto Info è possibile richiamare i parametri di carica attuali e i parametri di controllo salvati: 



Esempio: Corrente di carica attuale

- La parte superiore del display visualizza il processo di carica attuale mediante barre in progressione.
- Nella parte inferiore del display vengono indicati i parametri di carica attuali e i parametri di controllo calcolati.

Premendo ripetutamente il tasto Info vengono visualizzati gli altri parametri nel seguente ordine: 

Parametri di carica:



Esempio: Tensione della batteria attuale



Esempio: Carica alimentata



Esempio: Energia alimentata



Esempio: Durata della carica fino a questo momento

Parametri di controllo: riconoscibili dall'icona di controllo



Esempio: Corrente di carica



Esempio: Tensione della batteria



Esempio: Capacità della batteria impostata



Esempio: Capacità di assorbimento della carica della batteria in percentuale

## Controllo dell'assorbimento di corrente terminato - Batteria difettosa

**IMPORTANTE!** Un esito negativo del controllo può essere causato anche da una batteria completamente carica. In questo caso occorre scaricare la batteria (vedere il paragrafo "Controllo dell'assorbimento di corrente - Operazioni preliminari").

Con il controllo dell'assorbimento di corrente la batteria è stata giudicata difettosa. La batteria non viene più caricata. L'esito viene visualizzato sul display:



*Esempio: Corrente di carica*

- Nella parte superiore del display, se l'esito del controllo dell'assorbimento di corrente è negativo, viene visualizzato "Test Fail" (Verifica non riuscita).
- Nella parte inferiore del display vengono visualizzati i parametri calcolati.

Premendo il tasto Info è possibile richiamare i seguenti parametri: 



*Esempio: Tensione della batteria*



*Esempio: Capacità della batteria impostata*



*Esempio: Capacità di assorbimento della carica della batteria in percentuale*

Se i morsetti di carica vengono scollegati dalla batteria in questo stato, l'apparecchio torna al menu di selezione della modalità di funzionamento.

# Menu di setup

## In generale

Il menu di setup consente di configurare le impostazioni di base dell'apparecchio secondo le proprie esigenze specifiche. È inoltre possibile memorizzare le impostazioni di carica utilizzate maggiormente.



### PERICOLO!

#### Il cattivo uso dell'apparecchio può causare gravi danni materiali.

Le funzioni descritte devono essere utilizzate esclusivamente da personale tecnico qualificato. Oltre alle norme di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario rispettare le norme di sicurezza del produttore della batteria e del veicolo.

## Menu di setup - Panoramica

USER  
U/I

### USER U/I (U/I utente)

Impostazione dei seguenti parametri:

- Corrente di carica massima (carica standard)
- Tensione di carica principale (carica standard)
- Tensione di carica di mantenimento (carica standard)
- Spegnimento di sicurezza (carica standard)
- Corrente di carica massima (carica utente)
- Tensione di carica principale (carica utente)
- Tensione di carica di mantenimento (carica utente)
- Spegnimento di sicurezza (carica utente)
- Corrente massima alimentazione di corrente esterna
- Tensione alimentazione di corrente esterna
- Tensione di carica refresh
- Durata della carica refresh
- Uscita da USER U/I (U/I utente)

PRESET

### PREFERRED SETTINGS

Impostazioni preferite

Salvataggio delle modalità di funzionamento utilizzate di frequente da mantenere una volta scollegati i connettori di carica o dopo lo scollegamento dalla rete elettrica.

CHARGING  
CABLE

### CHARGING CABLE (Cavo di carica)

Impostazioni relative alla lunghezza e alla sezione del cavo di carica.

FACTORY  
SETTING

### FACTORY SETTING (Impostazioni di fabbrica)

Ripristino dell'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.

DELAY  
TIME

### DELAY TIME (Tempo ritardo)

Impostazione del tempo di ritardo dell'inizio della carica. La carica inizia una volta trascorso il tempo specificato.

DEVICE  
VERSION

**DEVICE VERSION** (Versione apparecchio)  
Interrogazione della versione corrente dell'hardware e del firmware.

DEVICE  
HISTORY

**DEVICE HISTORY** (Cronologia apparecchio)  
Interrogazione del contaore di funzionamento.

EXIT  
SETUP

**EXIT SETUP** (Esci da setup)  
Uscita dal menu di setup.

### Accesso al menu di setup

- 1 Accesso: tenere premuto il tasto Info per ca. 5 secondi. 
- 2 Selezionare il menu desiderato con i tasti di impostazione "Up" o  "Down".
- 3 Accedere al menu desiderato premendo il tasto Start/Stop. 

**IMPORTANTE!** Se non si effettua alcuna selezione entro 30 secondi, si esce automaticamente dal menu di setup.

### Impostazione dei parametri del menu USER U/I (U/I utente)

- 1  

Viene visualizzata l'immissione del codice:

⌘  
3111

Immettere il codice 3831:

- 2 Impostare le posizioni sottolineate sul numero corretto con i tasti di impostazione "su" e "giù". 
- 3 Passare alla posizione successiva premendo il tasto Info. 
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 fino a quando tutte le cifre risulteranno correttamente immesse.

⌘  
3831

- 5 Confermare il codice correttamente impostato premendo il tasto Start/Stop. 

Viene visualizzato il primo parametro del menu USER U/I (U/I utente).

## Impostazione dei parametri - In generale:

- 6 Selezionare il parametro desiderato con i tasti di impostazione "su" e "giù".
- 7 Premere il tasto Start/Stop.

L'indicazione lampeggia.

- 8 Impostare il valore desiderato del parametro con i tasti di impostazione "su" e "giù".
- 9 Premere il tasto Start/Stop per applicare il valore.

### Parametri del menu USER U/I (U/I utente)



I Chrg  
45,5A

I Chrg  
45,5A ↑↓

Corrente di carica massima (carica standard)  
Gamma di regolazione: vedere i dati tecnici, in incrementi di 0,5 A.

U1 Chrg  
15,1V

U1 Chrg  
15,1V ↑↓

Tensione di carica principale (carica standard)  
Gamma di regolazione: da 12,0 a 15,5 V in incrementi di 0,1 V.

U2 Chrg  
15,1V

U2 Chrg  
15,1V ↑↓

Tensione di carica di mantenimento (carica standard)  
Gamma di regolazione: Off/da 12,0 a 15,5 V in incrementi di 0,1 V.

**IMPORTANTE!** Impostando la carica di mantenimento su OFF, la carica di mantenimento non viene eseguita. Tuttavia, se la tensione della batteria scende al di sotto di 12 V, viene avviato il processo di carica.

t Chrg  
10:00

t Chrg  
10:00 ↑↓

Spegnimento di sicurezza (carica standard)  
Gamma di regolazione: da 2 h a 30 h, in incrementi di 10 minuti.



**IMPORTANTE!** Se allo scadere del tempo impostato la carica non è stata automaticamente terminata, viene eseguito lo spegnimento di sicurezza.

I User  
45,5A

I User  
45,5A ↑↓

Corrente di carica massima (carica utente)  
Gamma di regolazione: vedere i dati tecnici, in incrementi di 0,5 A.

U1 User  
15,1V

U1 User  
15,1V ↑↓

Tensione di carica principale (carica utente)  
Gamma di regolazione: da 12,0 a 15,5 V in incrementi di 0,1 V.

U2 User  
15,1V

U2 User  
15,1V ↑↓

Tensione di carica di mantenimento (carica utente)  
Gamma di regolazione: Off/da 12,0 a 15,5 V in incrementi di 0,1 V.

**IMPORTANTE!** Impostando la carica di mantenimento su OFF, la carica di mantenimento non viene eseguita. Tuttavia, se la tensione della batteria scende al di sotto di 12 V, viene avviato il processo di carica.

t User  
10:00

t User  
10:00 ↑↓

Spegnimento di sicurezza (carica utente)  
Gamma di regolazione: da 2 h a 30 h, in incrementi di 10 minuti.

**IMPORTANTE!** Se allo scadere del tempo impostato la carica non è stata automaticamente terminata, viene eseguito lo spegnimento di sicurezza.

I FSU/SP  
45,5A

I FSU/SP  
45,5A ↑↓

Corrente massima dell'alimentazione di corrente esterna  
Gamma di regolazione: vedere i dati tecnici, in incrementi di 0,5 A.

 	
<pre>U FSU/SP 15,1V</pre>	<pre>U FSU/SP 15,1V- ↑↓</pre>
<p>Tensione dell'alimentazione di corrente esterna Gamma di regolazione: da 12,0 a 15,5 V in incrementi di 0,1 V.</p>	
<pre>U refres 15,1V ↑↓</pre>	<pre>U refres 15,1V- ↑↓</pre>
<p>Tensione di carica Desolfatazione Gamma di regolazione: da 12,0 a 17,0 V in incrementi di 0,1 V.</p>	
<pre>t refres 10:00 ↑↓</pre>	<pre>t refres 10:00- ↑↓</pre>
<p>Durata della carica Desolfatazione Gamma di regolazione: da 2 h a 30 h, in incrementi di 10 minuti.</p>	
<pre>EXIT USER U/I</pre>	<pre>saving changes</pre>
<p>Per uscire dal menu USER U/I (U/I utente)</p>	

**Menu PRESET (Preimpostazione) - Impostazione della modalità di funzionamento preferita**

**IMPORTANTE!** Per evitare di danneggiare le apparecchiature elettroniche di bordo non è possibile salvare la modalità di funzionamento Carica refresh.

1 PRESET 

2 Selezionare una delle seguenti modalità di funzionamento con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

Preset  
UsedMode

**Preferred Setting Used Mode** (Impostazione preferita modalità utilizzata) (Impostazione di fabbrica)  
Dopo avere scollegato i morsetti di carica, o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, la modalità di funzionamento selezionata per ultima resta memorizzata.

Preset  
to Check

**Preferred Setting (Impostazione preferita): modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente**

Dopo avere scollegato i morsetti di carica, o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, la modalità di funzionamento Controllo dell'assorbimento di corrente resta memorizzata.

Preset  
Charge

**Preferred Setting (Impostazione preferita): modalità di funzionamento Carica standard**

Dopo avere scollegato i morsetti di carica, o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, la modalità di funzionamento Carica standard resta memorizzata.

Preset  
User

**Preferred Setting (Impostazione preferita): modalità di funzionamento Carica utente**

Dopo avere scollegato i morsetti di carica, o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, la modalità di funzionamento Carica utente resta memorizzata.

Preset  
FSV/SPLY

**Preferred Setting (Impostazione preferita): modalità di funzionamento Alimentazione di corrente esterna**

Dopo avere scollegato i morsetti di carica, o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, la modalità di funzionamento Alimentazione di corrente esterna resta memorizzata.

- 3 Salvare la modalità di funzionamento desiderata premendo il tasto Start/Stop. 

Preset  
saved

**IMPORTANTE!** Indipendentemente dall'impostazione preferita memorizzata, è sempre possibile selezionare una modalità di funzionamento diversa. Dopo avere scollegato i morsetti di carica o in seguito allo scollegamento dalla rete elettrica, l'apparecchio torna automaticamente all'impostazione preferita memorizzata.

**Menu CHARGING CABLE (Cavo di carica) - Impostazione dei dati dei cavi di carica**

1 CHARGING  
CABLE



Viene visualizzata la lunghezza del cavo.

Length  
5,0m

- 2 Se necessario, cambiare le unità di misura premendo il tasto Info. 

Length  
16ft5"

- 3 Premere il tasto Start/Stop per impostare la lunghezza del cavo di carica. 

La lunghezza del cavo di carica lampeggia.

```
Length
-5,0m-
```

- 4 Impostare la lunghezza del cavo di carica desiderata con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

 Gamma di regolazione: da 1 a 25 m (da 3 ft. 3 in. a 82 ft.)

- 5 Premere il tasto Start/Stop per applicare la lunghezza del cavo di carica. 

- 6 Selezionare la sezione del cavo di carica con i tasti di impostazione "Up" e "Down". 

```
Profile
16mm2
```

- 7 Premere il tasto Start/Stop per impostare la sezione del cavo di carica. 

La sezione del cavo di carica lampeggia.

```
Profile
-16mm2-
```

- 8 Impostare la sezione del cavo di carica desiderata con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

 Gamma di regolazione: 4-6-10-16-25-35-50 mm<sup>2</sup> (da AWG 10 a AWG 1)

- 9 Premere il tasto Start/Stop per applicare la sezione del cavo di carica. 

- 10 Con i tasti di impostazione "Up" e "Down" selezionare "EXIT CH. CABLE" (Esci da Cavo di carica). 

```
EXIT
CH. CABLE
```

- 11 Premere il tasto Start/Stop per uscire. 

**Menu FACTORY SETTING (Impostazioni di fabbrica) - Ripristino dell'apparecchio alle impostazioni di fabbrica**



Viene visualizzato "Device resetted" (Apparecchio azzerato) per 1 s.

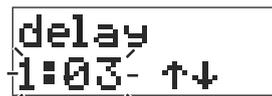


L'apparecchio viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica. L'uscita dal menu avviene automaticamente.

**Menu DELAY TIME (Tempo ritardo) - Impostazione del tempo di ritardo**



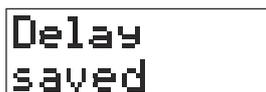
Il tempo di ritardo lampeggia.



- 2 Impostare il tempo di ritardo desiderato con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

Gamma di regolazione: 0-4 h

- 3 Premere il tasto Start/Stop per applicare il tempo di ritardo.



**IMPORTANTE!** Il tempo di ritardo deve essere reimpostato dopo ogni carica. In caso di blackout, il conto alla rovescia si ferma. Se l'alimentazione elettrica viene ripristinata, il conto alla rovescia prosegue.

**Menu DEVICE VERSION (Versione apparecchio) - Visualizzazione dei dati dell'apparecchio**



- 2 Selezionare una delle seguenti indicazioni con i tasti di impostazione "Up" e "Down".

<b>Firmware</b> U 1.1B08	<b>Firmware</b> Indicazione della versione del firmware.
<b>BootProg</b> U 2	<b>Programma di inizializzazione</b> Indicazione della versione del programma di inizializzazione.
<b>Hardware</b> U 1.1A	<b>Hardware</b> Indicazione della versione dell'hardware installato nell'apparecchio.
<b>EXIT</b> Version	<b>Exit (Esci)</b> Per uscire dal menu DEVICE VERSION (Versione apparecchio), premere il tasto Start/Stop. 

**Menu DEVICE HISTORY (Cronologia apparecchio) - Interrogazione delle ore di funzionamento**



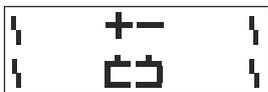
- 2 Selezionare una delle seguenti indicazioni con i tasti di impostazione "Up" e "Down". 

<b>Opp. hrs</b> 301:03	<b>Operating Hours (Ore di funzionamento)</b> Indicazione delle ore di funzionamento (apparecchio collegato alla rete elettrica o acceso).
<b>Chg. hrs</b> 1:03	<b>Charging Hours (Ore di carica)</b> Indicazione del tempo di funzionamento (durante il quale l'apparecchio ha erogato potenza).
<b>cumul Ah</b> 163Ah	<b>Cumulated Ampere Hours (Amperora totali)</b> Indicazione della carica erogata.
<b>EXIT</b> History	<b>Exit (Esci)</b> Per uscire dal menu DEVICE HISTORY (Cronologia apparecchio), premere il tasto Start/Stop. 

# Diagnosi e risoluzione degli errori

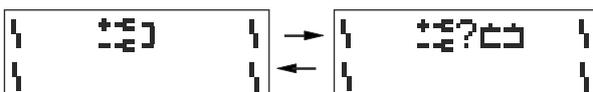
## Diagnosi e risoluzione degli errori

### Polarità dei morsetti di carica invertita



Causa	Morsetti di carica collegati con polarità invertita
Risoluzione	Collegare i morsetti di carica rispettando la polarità corretta

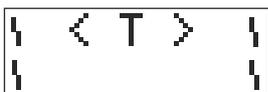
### Morsetti di carica in corto



Causa	Corto circuito a carico dei morsetti di carica
Risoluzione	Eliminare il corto circuito a carico dei morsetti di carica

Causa	Nessuna batteria riconosciuta
Risoluzione	Verificare il collegamento dei morsetti di carica, tenere premuto il tasto Start/Stop per 5 secondi

### Surriscaldamento



Causa	Temperatura eccessiva - Caricabatteria surriscaldato
Risoluzione	Fare raffreddare il caricabatteria
Causa	Aperture di ventilazione coperte
Risoluzione	Verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite

### Spegnimento di sicurezza



Causa	Batteria difettosa
Risoluzione	Controllare la batteria
Causa	Caricabatteria impostato in modo errato
Risoluzione	Controllare le impostazioni di Ah, tensione
Causa	Tipo di batteria errato (ad es. NiCd), numero di celle (tensione) errato
Risoluzione	Controllare il tipo di batteria

---

### Ventola bloccata/difettosa



Causa	Ventola bloccata
Risoluzione	Controllare l'entrata dell'aria e, se necessario, rimuovere gli eventuali corpi estranei

Causa	Ventola difettosa
Risoluzione	Rivolgersi a un rivenditore specializzato

---

### Fusibile difettoso



Causa	Fusibile secondario difettoso
Risoluzione	Rivolgersi a un rivenditore specializzato

---

### Caricabatteria difettoso



Causa	Caricabatteria difettoso
Risoluzione	Rivolgersi a un rivenditore specializzato

---

### Nessuna indicazione sul display

Causa	Alimentazione di rete interrotta
Risoluzione	Ripristinare l'alimentazione di rete

Causa	Spina o cavo di rete difettosi
Risoluzione	Sostituire la spina o il cavo di rete

Causa	Caricabatteria difettoso
Risoluzione	Rivolgersi a un rivenditore specializzato

---

### Il caricabatteria non avvia il processo di carica

Causa	Morsetti di carica o connettore di carica difettosi
Risoluzione	Sostituire i morsetti di carica o il connettore di carica (coppia di serraggio del dado esagonale M8 = 15 Nm)

---

# Simboli utilizzati sull'apparecchio

## Avvertenze riportate sull'apparecchio



Leggere le istruzioni per l'uso prima di avviare il processo di carica.



Collegare la batteria rispettando la polarità corretta:  
(+) rosso, (-) nero



Durante la carica si sviluppa gas tonante nella batteria.  
Pericolo di esplosione!



Il riscaldamento dell'apparecchio è dovuto al funzionamento.



Interrompere il processo di carica prima di scollegare il connettore di carica dalla batteria.



L'apparecchio deve essere aperto solo da personale elettrotecnico qualificato.



Evitare fiamme libere e scintille durante la carica.



Predisporre un'adeguata aerazione durante la carica.



Gli acidi della batteria sono corrosivi.



Non utilizzare all'aperto.  
Non esporre alla pioggia.

# Dati tecnici

<b>Acctiva Professional Flash, Acctiva Professional Flash AUS, Acctiva Professional Flash JP, Acctiva Professional 30A JP</b>	Tensione di rete (+/- 15%)	
	Acctiva Professional Flash	230 V AC, 50/60 Hz
	Acctiva Professional Flash AUS	240 V AC, 50/60 Hz
	Acctiva Professional Flash JP	100 V AC, 50/60 Hz
	Acctiva Professional 30A JP	100 V AC, 50/60 Hz
	Potenza nominale max.	
	Acctiva Professional Flash	1080 W
	Acctiva Professional Flash AUS	1080 W
	Acctiva Professional Flash JP	1080 W
	Acctiva Professional 30A JP	710 W
	Tensione di carica	12,0-15,5 V
	Corrente di carica I <sub>2</sub> (impostabile)	
	Acctiva Professional Flash	2-50 A
	Acctiva Professional Flash AUS	2-50 A
	Acctiva Professional Flash JP	2-50 A
	Acctiva Professional 30A JP	2-30 A
	Corrente di carica modalità boost t <sub>2 max</sub> (tI <sub>2 max</sub> = 30 s, tI <sub>2</sub> = 60 s)	
	Acctiva Professional Flash	Max. 70 A
	Acctiva Professional Flash AUS	Max. 70 A
	Acctiva Professional Flash JP	Max. 70 A
Acctiva Professional 30A JP	Max. 30 A	
Capacità nominale di carica	10-250/300 Ah	
Numero di celle	6	
Curva caratteristica di carica	IUoU / IUa / IU	
Temperatura operativa *	Da 0 °C a +60 °C Da 32 °F a 140 °F	
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a +80 °C Da 4 °F a 176 °F	
Interfaccia	USB	
Classe di compatibilità elettromagnetica	IEC/EN 61000-6-4/2 (Classe di compatibilità elettromagnetica A)	
Acctiva Professional Flash	IEC/EN 61000-6-4/2 (Classe di compatibilità elettromagnetica A)	
Acctiva Professional Flash AUS	IEC/EN 61000-6-4/2 (Classe di compatibilità elettromagnetica A)	
Acctiva Professional Flash JP	IEC/EN 61000-6-4 (Classe di compatibilità elettromagnetica A)	
Acctiva Professional 30A JP	IEC/EN 61000-6-4 (Classe di compatibilità elettromagnetica A) J 55014	
Classe di protezione	IP 20	
Certificazione	Vedere la targhetta dell'apparecchio	
Peso compresi rete e connettori di carica	6,5 kg 14.33 lb.	
Dimensioni l x a x p	315 x 200 x 110 mm 12.40 x 7.87 x 4.33 in.	

- \* In presenza di temperatura ambiente elevata, a partire da ca. 35 °C (95 °F) (in funzione della tensione secondaria), la corrente di uscita secondaria si riduce (derating di potenza).



**Fronius International GmbH**

Froniusstraße 1  
4643 Pettenbach  
Austria  
contact@fronius.com  
www.fronius.com

Under [www.fronius.com/contact](http://www.fronius.com/contact) you will find the addresses of all Fronius Sales & Service Partners and locations.